



International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

1815
Am

UNITED NATIONS
NATIONS UNIES

OR: ENG

TRIAL CHAMBER III

Before: Judge Vagn Joensen
Sitting Pursuant to Rule 75 (A)

Registrar: Adama Dieng

Date: 28 May 2012

ICR-01-71
28-05-2012
(1815-1805)

THE PROSECUTOR v.

Elizaphan and Gérard NTAKIRUTIMANA, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17

Alfred MUSEMA, Case No. ICTR-96-13

Clément KAYISHEMA et al., Case No. ICTR-95-1

Yussuf MUNYAKAZI, Case No. ICTR-97-36A

Ignace BAGILISHEMA, Case No. ICTR-95-1A

Mikaeli MUHIMANA, Case No. ICTR-95-1B

Siméon NCHAMIHIGO, Case No. ICTR-01-63

Aloys NDIMBATI, Case No. ICTR-95-1

Emmanuel NDINDABAHIZI, Case No. ICTR-01-71

Charles SIKUBWABO, Case No. ICTR-95-1D

Eliézer NIYITEGEKA, Case No. ICTR-96-14

JUDICIAL RECORDS ARCHIVES
UNICTR
RECEIVED

2012 MAY 28 A 10: 27

Handwritten signature

DECISION IN RELATION TO JACQUES MUNGWARERE'S MOTIONS FOR ACCESS
TO MATERIALS and NOTICE UNDER RULE 67 (D)

Office of the Prosecutor:

Hassan Bubacar Jallow
James J. Arguin
George W. Mugwanya
William M. Mubiru
Lansana Dumbuya

Counsel for Jacques Mungwarere, accused
before the jurisdictions of Canada:

Philippe Larochelle
Christian Deslauriers
Marc Nerenberg

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL SEEN BY ME
COPIE CERTIFIÉE CONFORME À L'ORIGINAL PAR MOI

NAME / NOM: CONSTANT K. HemEtonde

SIGNATURE: [Signature] DATE: 28-05-2012

Handwritten mark

1814

INTRODUCTION

1. Jacques Mungwarere, who is being prosecuted in Canada for crimes against humanity and genocide for events allegedly committed in Rwanda during the 1994 Genocide, filed three motions before this Tribunal for access to material in various cases and for notice pursuant to Rule 67 (D) of the Rules of Procedure and Evidence.¹
2. The Prosecution opposes the Motions.² Emmanuel Ndindabahizi, whose case is encompassed by the second motion, does not oppose the request.³
3. On 14 March 2012, I was designated to rule on the three Motions.⁴

DELIBERATIONS

Preliminary matters

The subject of this decision.

4. This decision only concerns:

(i) cases that are no longer pending before a chamber. *Mungwarere* has been advised by the President to direct requests concerning cases pending before the Appeals Chamber to the appropriate chambers.

¹ Mungwarere's Motion for Access to Material, filed on 17 August 2011 ("First Motion"); Mungwarere's Reply to Prosecutor's [*sic*] Response to Mungwarere's Motion for Access to Material, filed on 29 August 2011; Jacques Mungwarere's Urgent Motion for Access to Material, dated 29 February 2012 and filed on 1 March 2012 ("Second Motion"); Jacques Mungwarere's Second Urgent Motion for Access to Material and Notice under Rule 67(D), filed on 5 March 2012 ("Third Motion").

² Prosecutor's (*sic*) Response to "Mungwarere's Motion for Access to Material" ("Response to First Motion"), filed on 25 August 2011 ; Prosecutor's Response to Jacques Mungwarere's Urgent Motion for Access to Material, filed on 8 March 2012 ; Prosecutor's Response to Jacques Mungwarere's Second Urgent Motion for Access to Material and Notice under Rule 67 (D), filed on 14 March 2012.

³ Réponse de M. Ndindabahizi Emmanuel sur la Jacques Mungwarere's Motion for Access to Material, 20 March 2012.

⁴ *The Prosecutor v. Elizaphan and Gérard Ntakirutimana*, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17, *Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13, *Clément Kayishema et al.*, Case No. ICTR-95-1, *Yussuf Munyakazi*, Case No. ICTR-97-36A, *Ignace Bagilishema*, Case No. ICTR-95-1A, *Édouard Karemera et al.*, Case No. ICTR-98-44, *Mika Muhimana*, Case No. ICTR-95-1B, *Siméon Nchamihigo*, Case No. ICTR-01-63, *Aloys Ndimbati*, Case No. ICTR-95-1, *Emmanuel Ndindabahizi*, Case No. ICTR-01-71, *Charles Sikubwabo*, Case No. ICTR-95-1D, *Pauline Nyiramasuhuko et al.* ("*Butare*"), Case No. ICTR-98-42, *Eliézer Niyitigekeka*, Case No. ICTR-96-14, *Casimir Bizimungu et al.*, Case No. ICTR-99-50, *Augustin Ndindiliyimana et al.*, Case No. ICTR-00-56, Designation of a Judge to Consider Jacques Mungwarere's Motions for Access to Material and Notice Under Rule 67 (D), 14 March 2012 ("Order of 14 March 2012"). This Order replaces the Designation of a Trial Chamber to Consider Mungwarere's Motion for Access to Material of 15 September 2011 for the First Motion.

The Prosecutor v. Elizaphan and Gérard Ntakirutimana, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17, *Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13, *Clément Kayishema et al.*, Case No. ICTR-95-1, *Yussuf Munyakazi*, Case No. ICTR-97-36A, *Ignace Bagilishema*, Case No. ICTR-95-1A, *Mikaeli Muhimana*, Case No. ICTR-95-1B, *Siméon Nchamihigo*, Case No. ICTR-01-63, *Aloys Ndimbati*, Case No. ICTR-95-1, *Emmanuel Ndindabahizi*, Case No. ICTR-01-71, *Charles Sikubwabo*, Case No. ICTR-95-1D, *Eliézer Niyitigekeka*, Case No. ICTR-96-14

1813

(ii) material that is protected pursuant to a court order for witness protection. *Mungwarere* has been advised by the President to access non-protected material on the Tribunal's webpage or request it from the Court Management Section. Furthermore, I note that requests for statements made to the Prosecution by witnesses, who are not protected pursuant to a court order must be directed to the Prosecution. If the Prosecution denies access *Mungwarere* may apply for a court order pursuant to Rule 54.

Mungwarere's legal standing to request the cooperation of the Tribunal

5. Rule 75 envisages that protected material from one set of proceedings before the Tribunal, under certain conditions, may be made available for use in other proceedings before the Tribunal. It is, however, well established that protected material from the Tribunal's proceedings under certain conditions may be made available for use in legal proceedings in a State.

6. The Prosecution objects that *Mungwarere's* requests, nevertheless, should be dismissed because the law and jurisprudence of this Tribunal does not envisage cooperation between the Tribunal and an accused person before another jurisdiction in an individual capacity.⁵

7. The Appeals Chamber has found that "[w]hile any judge or bench, as a judicial authority, may directly apply for variation of protective measures ordered pursuant to Rule 75 of the Rules, [it] considers that a party to proceedings before another jurisdiction should be authorized by an appropriate judicial authority to apply for such variation."⁶

8. As the competent Canadian judicial authority, subsequent to the Prosecutor's objection, has consented to the requests made by *Mungwarere*,⁷ I will consider *Mungwarere's* requests as made with the consent of a competent foreign authority. Consequently, the Prosecution's objection is moot.

The requirements for access to confidential material

Does the requested access require a variation of the protection orders?

9. The crux of any witness protection order is that the identity of the witness shall not be revealed to anyone but the court and the parties in the proceedings for which the protective measures

⁵ Prosecutor's (*sic*) Response to "Mungwarere's Motion for Access to Material" ("Response to First Motion"), filed on 25 August 2011, paras. 2, 4-6; Prosecutor's Response to Jacques Mungwarere's Urgent Motion for Access to Material, filed on 8 March 2012 ("Response to Second Motion").

⁶ *The Prosecutor v. Pauline Nyiramasuhuko et al. ("Butare")*, Decision on Jacques Mungwarere's Motion for Access to Confidential Material, 17 May 2012, para. 14.

⁷ Correspondence from Judge Michel Z. Charbonneau, Judge of the Superior Court of Justice, Court of Ontario, Canada to Mr. Adama Dieng, re: Motions filed by Jacques Mungwarere, dated 4 April 2012.

were ordered. Sub-Rule 75 (F) (i) provides that protective measures ordered in Tribunal proceedings shall continue to have affect *mutatis mutandis* in other proceedings before the Tribunal.

10. Mungwarere submits that the sub-Rule should be interpreted to mean that protected material from Tribunal proceedings can be made available for subsequent legal proceedings without requiring a variation or rescission of the relevant witness protection orders since the protective measures from the first proceedings are extended to the subsequent proceedings.

11. I note that the purpose of the sub-Rule, however, is to provide that the witness will enjoy the same protection of his identity when testifying in the subsequent proceedings before the Tribunal as was ordered in the previous proceedings. Conversely, it is clear that the sub-Rule, when read in context with sub-Rules (E) and (F) (ii), does not purport to the protected material from the first proceedings. Consequently, where sub-Rules (E) and (F) (ii) are not applicable, access to protected material for parties in subsequent proceedings, be it before the Tribunal or in a State, requires a variation or rescission of the protective measures.⁸

Consultation of the protected witness.

12. It appears from *Mungwarere's* applications that the protected witnesses have not been consulted about request for access to the protected material. He submits that it is impracticable and not necessary because in the *Simba* case the request for access to protected material was granted without the consent of the concerned witnesses.⁹

13. I note that it is the practice of the Tribunal to consult the protected witnesses before varying or rescinding their protective orders and that protection orders are not varied or rescinded without the consent of the witness unless the witness's refusal to consent is considered unreasonable or substantial interests of justice requires it. The decision in *Simba* is in accordance with this practice.¹⁰ Thus, the protected witnesses in that case were indeed consulted, but their objections, in the special circumstances of the case, were overruled as unreasonable. Therefore, to the extent that the

⁸ *Théoneste Bagosora et al. v. The Prosecutor*, Case No. ICTR-98-41-A ("*Bagosora et al.*"), Order in Relation to Prosecutor's Motion to Vary Protective Measures for Witnesses DCB, XXC and AAA (ex parte), 23 July 2010, para. 3; *Dominique Ntawukulilyayo v. The Prosecutor*, Case No. ICTR-05-82-A ("*Ntawukulilyayo*"), Decision on Prosecutor's Motion to Rescind Protective Measures for Witnesses, 17 May 2011 (ex parte), para. 3; *Jean-Baptiste Gatete v. the Prosecutor*, Case No. ICTR-00-61-A, Decision on Prosecution's Motion for Variation of Protective Measures Relating to German Proceedings, 15 July 2011, para. 6; *Butare*, Decision on Jacques Mungwarere's Motion for Access to Confidential Material, 17 May 2012, paras. 13-14.

⁹ Second Motion, para. 18.

¹⁰ *The Prosecutor v. Aloys Simba*, Case No. ICTR-01-76, Decision on Charles Munyaneza's Motion for Disclosure of Documents Related to Protect Witnesses Before the Tribunal, 9 April 2008, para. 8.

The Prosecutor v. Elizaphan and Gérard Ntikirutimana, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17, *Alfred Ikinani*, Case No. ICTR-96-13, *Clément Kayishema et al.*, Case No. ICTR-95-1, *Yussuf Muryakazi*, Case No. ICTR-01-36A, *Ignace Bagilishema*, Case No. ICTR-95-1A, *Mikaeli Muhimana*, Case No. ICTR-95-1B, *Simon Nshamihigo*, Case No. ICTR-01-63, *Aloys Ndimbat*, Case No. ICTR-95-1, *Emmanuel Ndinabahizi*, Case No. ICTR-01-71, *Charles Sikubwabo*, Case No. ICTR-95-1D, *Eliézer Niyitegeka*, Case No. ICTR-96-14

411

conditions for granting the requested access to protected material are otherwise met, it will be necessary for the Witness and Victims Support Section ("WVSS") to consult the protected witnesses.

Forensic purpose

14. The Appeals Chamber has held that confidential material may be disclosed to a party in another case if the applicant can demonstrate that the material sought is likely to assist that applicant's case materially, or at least that there is a good chance that it would. A legitimate forensic purpose can be demonstrated by a showing that there is a factual nexus between the two cases, for example, if the cases stem from events alleged to have occurred in the same geographical area at the same time.¹¹

Identification of the material sought

15. Furthermore, the material sought must be identified or described by its general nature. The Appeals Chamber has held that where the confidential material is sought not for use in another case before the Tribunal, but for use in another jurisdiction, the requesting party should specifically identify the material sought.¹² Thus, "[t]he date of the witness's testimony, the pseudonym used to identify the witness, and/or the exhibit number should, for example be provided."¹³

The specific material sought

First Motion

16. In his First Motion, Jacques Mungwarere requests material from the *Ntakirutimana et al.* case.¹⁴

17. Mungwarere submits that he is being prosecuted in Canada for genocide and crimes against humanity allegedly committed in Kibuye *préfecture* in 1994.¹⁵ While the Indictment itself is devoid

¹¹ See *The Prosecutor v. Dominique Ntawukulilyayo*, Case No. ICTR-05-82-T, Decision on the Request by the Defence for Callixte Kalimanzira for Access to Closed Session Transcripts, 27 January 2010, para. 7; *Karemera et al.*, Decision on Eliézer Niyitegeka's Appeal Concerning Access to Confidential Materials in the Muhimana and Karemera et al. Cases, 23 October 2008, para. 21. *The Prosecutor v. Vidoje Blagojević and Dragan Jokić*, Case IT-02-60-A, Decision on Motions for Access to Confidential Materials, 16 November 2005, para. 8; *The Prosecutor v. Stalislav Galić*, Case No. IT-98-29-A ("Galić"), Decision on Momcilo Perisić's Motion Seeking Access to Confidential Material in the Galić case, 16 February 2006, para. 3; *The Prosecutor v. Bizimungu et al.*, Case No. ICTR-99-50-T ("*Bizimungu et al.*"), Confidential Decision on Prosecutor's Urgent Confidential Motions to Vary Protective Measures for Witness GJQ and the Extremely Urgent Application for Variation of Protective Measures and Disclosure of Documents by Counsel for Onesphore Rwabukombe (Confidential), 27 July 2001, para. 16;

¹² *Butare*, Decision on Jacques Mungwarere's Motion for Access to Confidential Material, 17 May 2012, paras. 16-17.

¹³ *Butare*, Decision on Jacques Mungwarere's Motion for Access to Confidential Material, 17 May 2012, para. 17 footnote 37.

¹⁴ First Motion, paras. 10-11.

of particularizing details,¹⁶ Mungwarere has annexed a list, prepared by his Defence Counsel, of the allegations against him as found in the Canadian Prosecutor's disclosure.¹⁷ The list includes *inter alia* the allegations that Mungwarere participated in: meetings with influential Hutus; rapes of women; attacks against Tutsis in the Mugonero Hospital Complex from 14 April 1994 and especially on 16 April 1994; attack on the *Centre de négoce* in Ngoma on 14 April 1994; destruction of homes; attacks in various locations including Bisesero Hills, Rwakamena hills, Gitwe, Mashinge, Mikingo, Muyira and Murambi from mid-April to June 1994.

18. I find that there is a factual nexus between the Mungwarere case in Canada and the *Ntakirutimana et al.* case.¹⁸

19. First, Mungwarere seeks disclosure of 83 statements from 51 potential Prosecution witnesses. The witnesses are only identified by a reference to a comment in the judgement that such number of statements were disclosed to the Defence.¹⁹ Based on the lists to which the judgement refers I am only able to identify the following protected witnesses concerned by the said disclosures: Witnesses FF, OO, PP, EE, GG and CC.²⁰ Therefore, the WVSS shall consult these six witnesses on the possible variation of their protective measures to allow the disclosure of their statements for confidential use in the Canadian proceedings against Mungwarere.

20. Second, Mungwarere requests the disclosure of Exhibits 1D, 41A, a videotape. However, that exhibit was admitted as a public exhibit²¹ and can be accessed as indicated in paragraph 4 (ii).

21. Third, Mungwarere requests disclosure of Exhibit P. 29 which was admitted under seal. The Exhibit, however, reveals the identity of at least ten protected Prosecution witnesses.²² Consequently, this document cannot be communicated until a review of the protective measures of the witnesses concerned has taken place. However, Mungwarere does not demonstrate how this particular document would materially assist his case. A nexus between the *Ntakirutimana et al.* case and his

¹⁵ First Motion, para. 1

¹⁶ First Motion, para. 6.

¹⁷ Confidential Annex I to First Motion.

¹⁸ See *Ntakirutimana et al.*, Judgement and Sentence, 21 February 2003. The *Ntakirutimana et al.* case dealt with the attack of the Mugonero Complex on 16 April 1994, in the Bisesero area including Bisesero Hills, Murambi Hill, Gitwe, Muriya Hill, Murambi from April to June 1994.

¹⁹ First Motion, paras. 10-11.

²⁰ See in the *Ntakirutimana et al.* case, Annex A to Prosecution's Response to Defence Motions for Dismissal or for Disclosure and Investigations by the Prosecution, filed on 20 March 2001.

²¹ *Ntakirutimana et al.*, T. 30 April 2002, pp. 127-129.

²² *Ntakirutimana et al.*, T. 2 November 2001, p. 115.

own case is not sufficient to establish that the entirety of the *Ntakirutimana et al.* case file will materially assist his case or that there is a good chance that it would. Accordingly, I consider that Mungwarere has not established a legitimate forensic purpose to access this confidential exhibit.

Second Motion

22. In his Second Motion, Mungwarere requests access to material from the *Kayishema et al.*, *Bagilishema*, *Muhimana*, *Ndimbati*, *Sikubwabo*, *Niyitegeka*, *Musema* and *Ndindabahizi* cases.²³

23. I find that there is a factual nexus between the Mungwarere case in Canada and the *Kayishema et al.*,²⁴ *Bagilishema*,²⁵ *Musema*,²⁶ *Muhimana*,²⁷ *Niyitegeka*,²⁸ *Ndimbati*,²⁹ and *Sikubwabo* cases³⁰, but not in relation to the *Nchamihigo* case which relates only broadly to events in the Bisesero area and does not refer specifically to allegations against Mungwarere.³¹ I am therefore not convinced that the tenuous nexus between the two cases is sufficiently substantial to conclude that the requested material is likely to assist Mungwarere's case materially or that there is a good chance that it would. As for the *Ndimbahizi* case,³² it appears that only materials relating to Witness CGV might have a factual nexus with Mungwarere's case as it appears from the *Ndimbahizi* Indictment and Judgement.³³

24. Mungwarere requests access to "relevant material" "in particular": (i) all witness statements supporting the charges against the accused regarding the events for which Mungwarere is also

²³ Second Motion, para. 44.

²⁴ See *The Prosecutor v. Clément Kayishema and Obed Ruzindada*, Case. ICTR-95-1 ("Kayishema et al."), Judgement., 21 May 1999. The *Kayishema et al.* case relates *inter alia* to massacres committed in the area of Bisesero throughout April, May and June 1994 in areas including the Bisesero Hills, Muyira Hill, Gitwa.

²⁵ See *The Prosecutor v. Ignace Bagilishema*, Case No. ICTR-95-1A, Judgement, 7 June 2001. Part of the *Bagilishema* case relates to events in the Bisesero area and Gitwa from April to June 1994

²⁶ See *The Prosecutor v. Alfred Musema*, Case N. ICTR-96-13, Judgement and Sentence, 27 January 2000. The *Musema* case related *inter alia* to massacres committed in the Bisesero region from April to June 1994 including Gitwa Hill, Muyira Hill.

²⁷ See *The Prosecutor v. Mikaeli Muhimana*, Case ICTR-95-1B, Judgement and Sentence, 28 April 2005. The *Muhimana* case relates to events that include the attack against Tutsi refugees at the Mugonero Complex on 16 April 1994 and attacks at Muyira Hills in May 1994.

²⁸ See *The Prosecutor v. Eliézer Niyitegeka*, Case No. ICTR-96-14, Judgement and Sentence, 16 May 2003, paras. 92-116, 131-205, 258-264. The *Niyitegeka* case related *inter alia* to attacks at Muyira Hill.

²⁹ See Indictment, 29 April 1996 which includes allegations of massacres in the Bisesero area including its hills.

³⁰ See Indictment, 20 October 2000 which relates to the attacks on Mugonero Complex, especially the one of 16 April 1994.

³¹ *The Prosecutor v. Siméon Nchamihigo*, Case No. ICTR-01-63, Judgement and Sentence, paras. 319-325.

³² See *The Prosecutor v. Emmanuel Ndimbahizi*, Case No. ICTR-2001-71-T, Judgement and Sentence, 15 July 2004.

³³ *The Prosecutor v. Emmanuel Ndimbahizi*, Case No. ICTR-2001-71-T, Judgement and Sentence, 15 July 2004, Section 4.

1808

charged in Canada; (ii) the complete transcripts of the witnesses who testified about these events and (iii) any exhibits tendered during their testimonies or at other times of relevant to the pertinent events.³⁴

25. With regard to the *Sikubwabo* and *Ndimbati* cases I, further, note that the accused are still at large. Therefore, there are no protected transcripts or exhibits to disclose.

26. Furthermore, Mungwarere has not provided the required identification of the witnesses or exhibits concerned apart from Witness CGV who testified in the *Ndindabahizi* case.³⁵ However, it appears that Witness CGV testified in public session only. Therefore transcripts are readily available to him. During CGV testimony, three exhibits were admitted under seal, his personal information sheet (P. 17) and two written statements to the Office of the Prosecutor relating *inter alia* to attacks at Muyira (D. 12 A & B and D. 13 A & B). Mungwarere has demonstrated that a factual nexus exists between the material sought in relation to CGV testimony and his case and that it may materially assist his case. Therefore, the WVSS should consult with the witness to assert his consent to the disclosure of his confidential material to Mungwarere.

27. Moreover, Mungwarere specifically requests disclosure of witness statements which were submitted as supporting materials with the request for confirmation of the indictments in the aforementioned cases. Such material is provided *ex parte* by the Prosecution to the confirming Judge and subsequently disclosed to the concerned accused person under confidential cover. Therefore, it is not possible for Mungwarere to identify the material with more precision than he has.

28. From the summary of supporting documents that were filed on 22 July 1997 in the *Kayishema et al.* case and on 16 December 1999 in the *Muhimana* case, I have identified the following witnesses whose statements were used to support Paragraphs 45 to 50 of the Indictment which relate to allegations linked to Mungwarere's case in Canada: H, J, K, L, N, P, S, U, V, W, Y, BB, GG, HH, JJ, LL, NN, QQ, RR.

29. From the *Ndindabahizi* case, I have identified the witness statements cited in support of the 5 October 2001 Indictment but not the 1 September 2003 Indictment. However, some paragraphs are common to both indictments in relation to the Kibuye events relevant to the Mungwarere case in

³⁴ Second Motion, para. 44.

³⁵ Second Motion, para. 40.

6/11
[Handwritten signature]

1667

Canada and corresponding to paragraphs 3, 15-18 and 20-24 of the 1 September 2003 Indictment: CGV, CGR, CGT, CGP, CGY, CGO, CGN.³⁶

30. It was not possible to identify the statement used as supporting documents for the *Bagilishema, Musema, Niyitegeka, Ndimbati* and *Sikubwabo* cases.

31. Consequently, the WVSS should consult with the witnesses listed at paragraphs 28 and 29 to assert their consent to the disclosure of their confidential materials to Mungwarere.

Third Motion

32. In his Third Motion, Mungwarere first seeks access to material from the *Niyitegeka*,³⁷ *Ntakirutimana et al.*³⁸ and *Ndindabahizi*³⁹ cases with respect to evidence relating to witness tampering, intimidation, collusion and recantation.⁴⁰ He submits that it is relevant to his defence to show that false allegations and fabrication of evidence against people accused in connection with the Rwandan Genocide of 1994 have taken place.⁴¹ He further submits that in the *Niyitegeka* and *Ntakirutimana et al.* cases allegations that Assiel Kabera exerted pressure on several witnesses to make false evidence were observed⁴² and that some witnesses scheduled to testify in his case are closely linked to Kabera.⁴³ He adds that some of them, although without identifying them or indicating under what circumstances, have made statements and testified in relation to the *Niyitegeka* and *Ntakirutimana et al.* cases.⁴⁴ To support his request regarding the *Ndindabahizi* case, Mungwarere refers to general allegations of fabrication of evidence and collusion in the Rwandan Prison System.⁴⁵

33. I find that Mungwarere has not established that because Assiel Kabera might have tried to influence evidence before the ICTR, people "closely linked" to him would do the same. I also consider that Mungwarere has not established how the material would materially assist his case or

³⁶ Explanatory Notes in support of [the Ndindabahizi] Indictment, filed on 26 June 2001.

³⁷ Third Motion, para. 24.

³⁸ Third Motion, para. 27.

³⁹ Third Motion, para. 40.

⁴⁰ Third Motion, para. 41.

⁴¹ Third Motion, para. 18.

⁴² Third Motion, paras. 22 and 25.

⁴³ Third Motion, paras. 23 and 26.

⁴⁴ Third Motion, paras. 23 and 26.

⁴⁵ Third Motion, para. 38.

9/11


that there is a good chance that it would. Therefore, I consider that Mungwarere has not established a legitimate forensic purpose to access such material.

34. Second, Mungwarere requests access to all material related to witness tampering, intimidation, bribing, collusion, recantation and fabrication of evidence before the Tribunal.⁴⁶ I consider that Mungwarere has not established a legitimate forensic purpose to have access to such material. Furthermore, he has not identified the materials sought with sufficient specificity.

35. Finally, Mungwarere requests that Rule 67 (D) be applied to his case and inquires whether there is an agreement between the Canadian Prosecution and the OTP for OTP to provide the Canadian Prosecution on a continuous basis with material relevant to the Canadian Prosecution.

36. Rule 67(D) provides that a party shall notify the other party and the Trial Chamber if the party discovers additional evidence it should have produced earlier pursuant to the Rules. I consider that the Rule in question should not apply *mutatis mutandis* to parties outside the Tribunal. I, further, note that should the OTP provide materials to its counterparts in foreign jurisdictions the law on disclosure in those jurisdictions will apply.

FOR THESE REASONS, I

- I. **DENY** Jacques Mungwarere's request relating to the *Munyakazi* and *Nchamihigo* cases.
- II. **ORDER** the Prosecution to communicate *ex parte* to the Chamber and the WVSS the name and pseudonym of the protected witnesses in the *Ntakirutimana et al.* case who are mentioned in Exhibit P. 29 within three (3) days of this decision;
- III. **DIRECT** the WVSS to contact Witnesses FF, OO, PP, EE, GG and CC in the *Ntakirutimana et al.* case, Witnesses H, J, K, L, N, P, S, U, V, W, Y, BB, GG, HH, JJ, LL, NN, QQ, RR in *Kayishema et al.* and the *Muhimana* cases, Witnesses CGV, CGR, CGT, CGP, CGY, CGO, CGN in the *Ndindabahizi* case and the protected witnesses mentioned in Exhibit P. 29 in the *Ntakirutimana et al.* case in order to ascertain whether each of them consents to the variation of protective measures granted to them in order to disclose their testimony and/or documents under seal for their protection for disclosure to Jacques Mungwarere, and to file a confidential report indicating whether, and to what

⁴⁶ Third Motion, para. 41.

1805

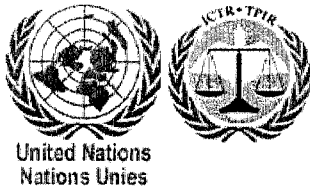
- extent, these witnesses agree to the variation of their protective measures with their affidavit in annex, by 25 June 2012;
- IV. **ORDER** the WVSS to explain to the Protected witnesses the implication of their consent to the variation of the protective measures they enjoy so far;
- V. **INSTRUCT** the WVSS to inform the Chamber of any difficulties in fulfilling the present Order;
- VI. **ORDER** the Prosecution to communicate *ex parte* to the Chamber within three (3) days of this decision the witness statements of the witnesses listed at (III) and used to support the concerned Indictments;
- VII. **RESERVE** my decision regarding the witnesses listed at (III) above; and
- VIII. **REJECT** Jacques Mungwarere's request in all other aspects.

Arusha, 28 May 2012, done in English.


Judge Vagn Joensen
Judge

[Seal of the Tribunal]





TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

To:	<input type="checkbox"/> Team I N. M. Diallo	<input checked="" type="checkbox"/> Team II C. K. Hometownu N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Team III C. K. Hometownu
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSD P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometownu	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague R. Muzigo-Morrison
From:	<input type="checkbox"/> Chamber (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names) <input checked="" type="checkbox"/> Other: President's Office (names)
Case Name:	The Prosecutor vs. Ntakirutimana et al., Musema, Kayishema et al., Munyakazi, Bagilishema, Muhimana, Nchamihigo, Ndimbati, Ndindabahizi, Sikubwabo, Niyitegeka		Case Number: ICTR-96-10 and ICTR-96-17, ICTR-96-13, ICTR-95-1, ICTR-97-36A, ICTR-95-1A, ICTR-95-1B, ICTR-01-63, ICTR-95-1, ICTR-01-71, ICTR-95-1D, ICTR-96-14
Dates:	Transmitted: 28/05/2012		Document's date: 28/05/2012
No. of Pages:	3	Original Language:	<input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Title of Document:	DECISION IN RELATION TO JACQUES MUNGWARERE'S MOTIONS FOR ACCESS TO MATERIALS and NOTICE UNDER RULE 67 (D)		
Classification Level:	TRIM Document Type:		
<input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal <input type="checkbox"/> Confidential <input checked="" type="checkbox"/> Public	<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from non-parties <input checked="" type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Disclosure <input type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Accused particulars <input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities		

ICTR REGISTRY
 28/05/2012
 10:27

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

CMS SHALL take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):
 English French Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH the original and the translated version** for filing, as follows:

Original	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party **will be submitting the translated version(s)** in due course in the following language(s):

English French Kinyarwanda

KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW

The OTP is overseeing translation. DEFENCE is overseeing translation.